

QUICK START GUIDE

BC

TUNE125TWS

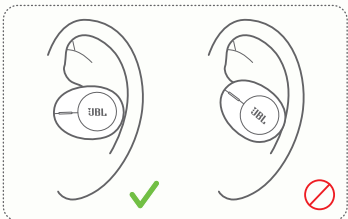
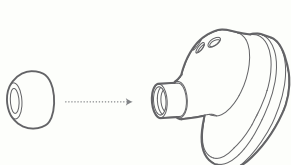
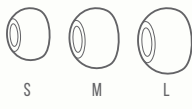


HARMAN

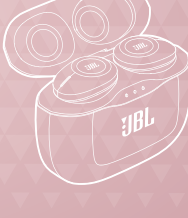
WHAT'S IN THE BOX



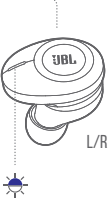
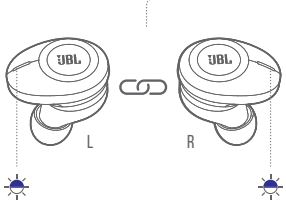
HOW TO WEAR



FIRST TIME USE



POWER ON & CONNECT

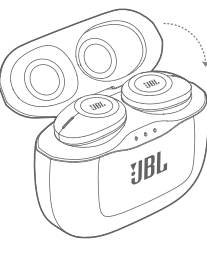


PAIRING



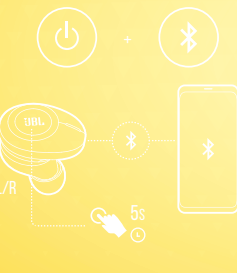
CHOOSE "JBL TUNE125TWS" TO CONNECT

POWER OFF

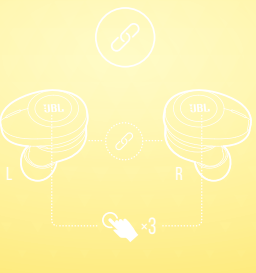


MANUAL CONTROLS

POWER ON & CONNECT TO DEVICE



RECONNECTING LEFT & RIGHT



POWER ON

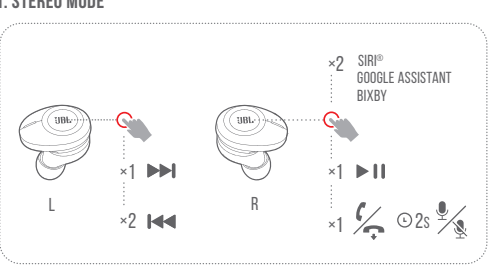


POWER OFF

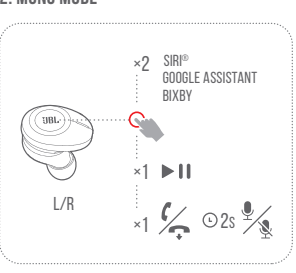


BUTTON COMMAND

1. STEREO MODE

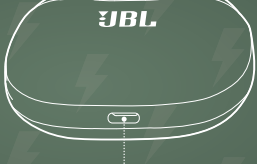


2. MONO MODE



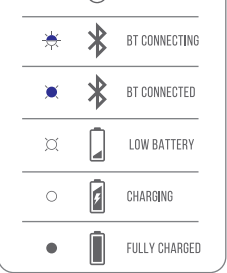
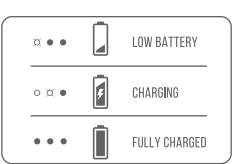
SEAMLESS AUTOMATIC SWITCH

CHARGING



CHARGE 2HR

LED BEHAVIORS



TECH SPEC

Driver size:
Frequency response:
Sensitivity:
Maximum SPL:
Microphone sensitivity:
Impedance:
Bluetooth transmitted power:
Bluetooth modulation:
Bluetooth frequency:
Bluetooth profile version:
Headset battery type:
Charging case battery type:
Power supply:
Music playing time (headset & charging case):
Charging time with BT on:
Weight:

5.8 mm Dynamic driver
20 Hz – 20 kHz
96 dB SPL @ 1 kHz 1 mW
96 dB
-38 dBV / Pa @ 1 kHz
14 ohm
< 12 dBm
GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
2.402 GHz - 2.480 GHz
A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP V1.7
5.0
Lithium-ion battery (85 mAh / 3.7 V DC)
Lithium-ion battery (850 mAh / 3.7 V DC)
5V ~ 1.0 A
< 2 hrs from empty
8 hrs
73 g

[illegible]

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS Tamanho da unidade: Intervalo de frequências: Sensibilidade: SPL máximo: Sensibilidade do microfone: Impedância: Potência do transmissor Bluetooth: Modulação do transmissor Bluetooth: Frequências do Bluetooth: Versão do perfil de Bluetooth: Versão Bluetooth: Tipo de bateria de las auriculares: Bateria de ion-lítio (850 mAh/3,7 V CC) Alimentação: Tempo de carga: Tempo de reprodução de música com Bluetooth ativado: Peso:	Unidad dinámica de 5,8 mm 20 Hz – 20 kHz 96 dB NPS a 1 kHz / 1 mW 96 dB -38 dBV / Pa a 1 kHz 14 ohms < 12 dBm GFSK, n4 DQPSK, 8DQPSK 2,402 GHz - 2,480 GHz A2DP 1.3, AVRCP 1.3, HFP V1.7 5.0 Bateria de ion-lítio (85 mAh/3,7 V CC) Bateria de ion-lítio (850 mAh/3,7 V CC) 5V ~ 1,0 A > 2 horas desde carga agotada 8 horas 73 g	TEKNISET TIETOIDET Kuulo-olue elementit koka: Taajuuksu: Herkkys: Maksimi SPL: Mikrofonin herkkys: Impedanssi: Bluetooth-lähetinteho: Bluetooth-lähetimen modulaatio: Bluetooth-taajuuksu: Bluetooth-profiili-versio: Bluetooth-versio: Lithium-ion akku (85 mAh / 3,7 V DC) Lithium-ion akku (850 mAh / 3,7 V DC) 5V ~ 1,0 A > 2 h työstä 8 h Paino:	5,8 mm dynaaminen elementti 20 Hz – 20 kHz 96 dB SPL @ 1 kHz / 1 mW 96 db -38 dBV / Pa @ 1 kHz 14 ohmia < 12 dBm GFSK, n4 DQPSK, 8DQPSK 2,402 GHz - 2,480 GHz A2DP 1.3, AVRCP 1.3, HFP V1.7 5.0 Lithium-ion akku (85 mAh / 3,7 V DC) Lithium-ion akku (850 mAh / 3,7 V DC) 5V ~ 1,0 A > 2 h työstä 8 h 73 g	SPÉC. TECHNIQUES Taille de haut-parleur: Réponse en fréquence: Sensibilité: Pression sonore max.: Sensibilité du microphone: Impédance: Puissance de l'émetteur Bluetooth: Modulation de l'émetteur Bluetooth: Fréquences du Bluetooth: Version du profil Bluetooth: Version Bluetooth: Type de batterie des écouteurs: Type de batterie du boîtier chargeur: Alimentation électrique: Temps de charge: Temps de musique avec BT actif: Autonomie:	Haut-parleur dynamique de 5,8 mm 20 Hz – 20 kHz 96 dB SPL a 1 kHz / 1 mW 96 db -38 dBV / Pa à 1 kHz 14 ohms < 12 dBm GFSK, n4 DQPSK, 8DQPSK 2,402 GHz - 2,480 GHz A2DP 1.3, AVRCP 1.3, HFP V1.7 5.0 Batterie lithium-ion (85 mAh / 3,7 V CC) Batterie lithium-ion (850 mAh / 3,7 V CC) 5V ~ 1,0 A > 2 h depuis vide 8 h 73 g
HU A DOBOZ TARTALMA A HASZNÁLAT MÓDJA ELEZŐ HASZNÁLAT AKCÍSIKÉSI ÉS CSATLAKOZÁS PÁROSTÁS EGYÉB ANDROID 6.0+ LEJÁTSZÓKÉPESSÉG A BALK ÉS JOBB ÓLÁR ÚJRA-CSAT- LAKOZTATÁSA	BEKAPCSOLÁS KIKAPCSOLÁS GOMB PARÁNC 1. SZERZŐ MÓD 2. MÓD MÓD ESZKÖZTÉLEN AUTOMATISZ AVÁLYÁS LEJÁTSZÓKÉPESSÉG ANDROID 6.0+ LEJÁTSZÓKÉPESSÉG A BALK ÉS JOBB ÓLÁR ÚJRA-CSAT- LAKOZTATÁSA	IT CONTENUTO DELLA CONFEZIONE COME INDOSSARSI AL PRIMO UTILE ACCENSIONE E COLLEGAMENTO ABBINAMENTO ALTRI ANDROID 6.0+ SCEGLIERE "BLUETOOTH" PER EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO SPEICIFICAZIONE COMANDO MANUALE ACCENSIONE E COLLEGAMENTO AL DISPOSITIVO RICONESSIONE SINISTRO E DESTRO ACCENSIONE	SPÉCIMEN PULSANTO COMANDO 1. MODALITÀ STEREO 2. MODALITÀ MONO PAGAMENTO AUTOMATICO SENZA INTERRUZIONE IN CARICA COMPORTAMENTO DEL LED BATTERIA CARICA / IN CARICA / COMPLETAMENTE CARICA / ACCENSIONE / COLLEGAMENTO BT / BT COLLEGATO / BATTERIA CARICA / IN CARICA / COMPLETAMENTE CARICA	NL VERPAKKINGSINHOUD DRAGEN 2. MONO MODO INSCHAKELLEN EN VERBINDEN KOPPELEN DIVERSEN ANDROID 6.0+ SELECTOR "BLUETOOTH" OM TE VERBINDEN UTSCHAKELLEN HET VERBINDEN INSCHAKELLEN EN AANSLUITEN OP APPARAAT LINKS & RECHTS OPTIENEN AANSLUITEN UTSCHAKELLEN UTSCHAKELLEN	TECHNISCHE SPECIFICATIES Maat van driver: 8,8 mm Dynamic driver

Avant Bluetooth-telefóny: Avant Bluetooth-mobilizmy: Bluetooth-frekvencia: Bluetooth-verzie: Headset akumulátorának típusa: Töltőket akumulátorának típusa: Töltési idő: Zene lejátszás Bluetooth-on keresztül: Súly:	14 dBm < 12 dBm 4,400 GHz, 4,400PSK, 80PSK 2,402 GHz - 2,480 GHz A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP V1.7 5.0 Lithium-ion akkumulátor (3,3 V / 7 V DC) Lithium-ion akkumulátor (850 mAh / 3,3 V DC) 5 V ~ 10.0 A < 2 óra teljes lemerült állapottól < 8 óra 73 g	Impedancia: Prezenza del trasmissioni Bluetooth: Frequenza Bluetooth: Versione profilo Bluetooth: Versione Bluetooth: Tipo di batteria della cuffia: Tipo di batteria di carica: Alimentazione: Tempo di ricarica: Autonomia in riproduzione con BT attivo: Peso:	14 dBm < 12 dBm 4,400 GHz, 4,400PSK, 80PSK 2,402 GHz - 2,480 GHz A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP V1.7 5.0 Batteria agli ioni di litio (85 mAh / 3,3 V DC) Batteria agli ioni di litio (850 mAh / 3,3 V DC) 5 V ~ 10.0 A < 2 ore da scarica > 8 ore 73 g	Bluetooth zenderemodell: Bluetooth-zendermodell: Bluetooth-frekvencia: Bluetooth-verzió: Típusú tápellátás: Típusú tápellátás: Töltési idő: Hang lejátszás Bluetooth-on keresztül: Súly:	< 12 dBm 4,400 GHz - 2,480 GHz A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP V1.7 5.0 Típusú tápellátás: Típusú tápellátás: 5 V ~ 10.0 A < 2 óra tápellátás > 8 óra 73 g
---	--	---	---	--	--

NO DETTE ER I SKEN SLIK BRUKS PRODUKTET FØRSTE GANGS BRUK SLÅ PÅ OG KØBLET PAIRING ANNEK ANDRØY 6.0+ VEG "BL" TUNE125T125 PÅ KØBLET STRØM MANUELL KONTROLLER SLÅ PÅ OG KØBLET TIL ENHET KØBLET VEISTRE OG HØYRE BL NUTT SLÅ PÅ STRØM KNAPPEKOMMANDO	PL ZAWARTOŚĆ ZESTAWU JAK KORZYSTAĆ ZŁĄCZNIKA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM WŁĄCZANIE ZŁĄCZANIA I ŁĄCZENIE PAROWANIE INNE ANDRØY 6.0+ ŁĄT TUNE125T125 / ŁADAT / ŁADAT / ŁADAT SLÅ PÅ / TIL KØBLET / BT KØBLET / ŁADAT TUNE125T125 / ŁADAT / ŁADAT	PL ZAWARTOŚĆ ZESTAWU JAK KORZYSTAĆ ZŁĄCZNIKA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM WŁĄCZANIE ZŁĄCZANIA I ŁĄCZENIE PAROWANIE INNE ANDRØY 6.0+ ŁĄT TUNE125T125 / ŁADAT / ŁADAT SLÅ PÅ / TIL KØBLET / BT KØBLET / ŁADAT TUNE125T125 / ŁADAT / ŁADAT	PT-BR CONTÉUDO DA CAIXA MODE DE USAR PRIMEIRA UTILIZAÇÃO LIGA/DESLIGA E CONEXÃO EMPAIREAMENTO OUTROS ANDRØY 6.0+ OU SUPERIOR SELECIONE "BL TUNE125T125" PARA CONECTAR DESLIGA CONTROLES MANUAIS LIGA/DESLIGA E CONECTANDO A UM DISPOSITIVO RECONHEÇA DIREITA E ESQUERDA LIGA DESLIGA
---	--	--	--

TEKNIŠKE SPECIFIKACIONER Drivski sistem: Frekvencija: Frekvencija:	5.8 mm dinamični driver 20 Hz ~ 20 kHz 96 dB SPL pri 1 kHz 1 mW	DANE TEHNIČNE Režimni preizkušnja: Pasmo prenosnosti: Elektronski: Režimni preizkušnja:	Dinamični preizkušnja 5.8 mm 20 Hz ~ 20 kHz 96 dB SPL pri 1 kHz 1 mW	ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS Tamanho do driver: Resposta de frequência: Sensibilidade:	Driver dinâmico de 5,8 mm 20 Hz a 20 kHz 96 dB NPS a 1 kHz 1 mW
--	--	---	---	---	--

Bluetooth-fjärrstyren modulering:	GFSK, 40 kbps, 80 kbps	Bluetooth-fjärrstyren modulering:	2,402 GHz - 2,480 GHz	Bluetooth-fjärrstyren modulering:	2,402 GHz - 2,480 GHz
Bluetooth-fjärrstyren frekvens:	2,402 GHz - 2,480 GHz	Bluetooth-fjärrstyren frekvens:	2,402 GHz - 2,480 GHz	Bluetooth-fjärrstyren frekvens:	2,402 GHz - 2,480 GHz
Bluetooth-fjärrstyren frekvens:	AD2P 1.3, AWPV 1.5, HPF V1.7	Bluetooth-fjärrstyren frekvens:	AD2P 1.3, AWPV 1.5, HPF V1.7	Bluetooth-fjärrstyren frekvens:	AD2P 1.3, AWPV 1.5, HPF V1.7
Bluetooth-version:	5.0	Bluetooth-version:	5.0	Bluetooth-version:	5.0
Höreläsnings batteritype:	Litium-ion-batteri (85 mAh / 3,7 V DC)	Höreläsnings batteritype:	Litium-ion-batteri (85 mAh / 3,7 V DC)	Höreläsnings batteritype:	Litium-ion-batteri (85 mAh / 3,7 V DC)
Laddnings batteritype:	Litium-ion-batteri (85 mAh / 3,7 V DC)	Laddnings batteritype:	Litium-ion-batteri (85 mAh / 3,7 V DC)	Laddnings batteritype:	Litium-ion-batteri (85 mAh / 3,7 V DC)
Strömformering:	5V → 1,0 A	Strömformering:	5V → 1,0 A	Strömformering:	5V → 1,0 A
Laddtid:	< 2 timmar när laddt	Laddtid:	< 2 timmar när laddt	Laddtid:	< 2 timmar när laddt
Musikspilletid när BT är på:	8 timmer	Musikspilletid när BT är på:	8 timmer	Musikspilletid när BT är på:	8 timmer
Vekt:	73 g	Vekt:	73 g	Vekt:	73 g

Bluetooth-profiles version : Bluetooth-version: Hörlurarna battery: Laddningsförmåga batteriet: Strömformöjlig: Laddningstid: Musikspelning med BT på: Vikt:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP V1.7 5.0 LiIumjonbatteri (85 mAh / 3,7 V DC) LiIumjonbatteri (850 mAh / 3,7 V DC) 5 V ~ 1,0 A ~ 2 timmar från tomt 8 timmar 73 g	Bluetooth Profili sürümü: Bluetooth sürümü: Hörlurarna pil türü: Sarı kutusu pil türü: Güç kaynağı: Sarı sürüş: BT açılken miki palma sürüş: Ağırlık:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP V1.7 5.0 Liyum-iyon pil (85 mAh / 3,7V DC) Liyum-iyon pil (850mAh / 3,7V DC) 5 V ~ 1,0 A Boşaltılacak sonra < 2 saat 8 saat BT açılırken miki palma sürüşü: 73 gr	Version Bluetooth: Type accusoir/batterie des garantie: Type accusoir/batterie des garantie: Type accusoir/batterie des garantie: Type accusoir/batterie des garantie: Type accusoir/batterie des garantie: Type accusoir/batterie des garantie: Type accusoir/batterie des garantie:	5.0 LiIum-ion battery (85 mAh / 3,7 V DC) LiIum-ion battery (850 mAh / 3,7 V DC) 5 V ~ 1,0 A ~ 2 hours in full charge 8 hours 73 g
---	--	--	--	--	--

充电电池类型:	锂离子电芯 (85mAh / 3.7V DC)	Type battery headset:	Baterai Lithium-ion (85 mAh / 3.7 V DC)
充电盒电类型:	锂离子电池 (850mAh / 3.7V DC)	Type battery casing pengisi daya:	Baterai Lithium-ion (850 mAh / 3.7 V DC)
充电时间:	5V=1.0A	Catu daya:	5V=1.0A
开启蓝牙时的音乐播放时间:	2小时以内 (从空电量到充满)	Lama pengisian daya:	< 2 jam dari baterai habis
重量:	8小时 14g	Batas pemutar musik dengan BT aktif:	8 jam 73 g

[illegible][illegible]

Торговая марка: JBL

Назначение товара: Пользовательские наушники

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Страна происхождения: Китай

Импортер в Россию: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1

Гарантийный период: 1 год

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru/te. +7-800-700-0467

Срок службы : 2 года

Товар сертифицирован

Дата производства: Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: -000000MY0000000, где «M» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

Используйте устройство только по прямому назначению в соответствии с предоставленной инструкцией. Не пытайтесь самостоятельно вскрыть корпус товара и осуществлять ремонт. В случае обнаружения недостатков или дефектов, обращайтесь за гарантийным обслуживанием в соответствии с информацией из гарантийного талона. Особые условия хранения, реализации и (или) транспортировки не предусмотрены. Избегайте воздействия экстремальных температур, длительного воздействия влаги, сильных магнитных полей. Устройство предназначено для работы в жилых зонах. Срок годности не ограничен при соблюдении условий хранения. Пожалуйста, не утилизируйте устройства с литий-ионными аккумуляторами вместе с бытовыми отходами.

 **ANATEL**
Agência Nacional de Telecomunicações

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução n°. 2000/242 e atende aos requisitos técnicos aplicados.

 **Bluetooth®**

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

FCC ID: APITUNE125TWS  **215-JRA045** 